



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

October 9, 2011 28th Sunday in Ordinary Time

9 de Octubre, 2011 28° Domingo del Tiempo Ordinario

OCTOBER: MONTH OF THE HOLY ROSARY

OCTUBRE: EL MES DEL SANTO ROSARIO

Last Friday, October 7, the Church throughout the world celebrated the feast of Our Lady of the Rosary. It is a traditional practice of the Church during the month of October to renew our devotion to the Blessed Virgin Mary by praying the Rosary.

El viernes pasado, 7 de octubre, la iglesia celebró en todo el mundo el día de Nuestra Señora del Rosario. Es una práctica tradicional de la Iglesia de renovar nuestra devoción durante el mes de octubre, rezando el Rosario a la Santísima Virgen María.

The Rosary is a prayer that can be prayed almost anywhere and at anytime. It may be prayed alone or with others, with beads or simply by using our fingers to count the prayers of each decade. The Rosary encourages our devotion to Mary, the Mother of God, with our repetition of the “*Hail Mary*.” The Rosary also encourages our meditation on the Joyful, Luminous, Sorrowful, and Glorious mysteries of the life of Mary’s Son, our Lord, Jesus Christ.

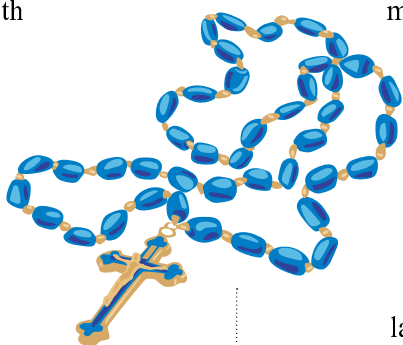
El Rosario es una oración que puede rezarse en cualquier parte y a cualquier hora. Se puede rezar solo o con otros, con el rosario o simplemente utilizando nuestros dedos para contar las oraciones de cada denario. El Rosario motiva nuestra devoción a María, la Madre de Dios, con la repetición del “*Ave María*.” También motiva la meditación sobre los misterios Gozosos, Luminosos, Dolorosos y Gloriosos de la vida del Hijo de María, nuestro Señor Jesucristo.

Our meditation on the mysteries of the Rosary allows us to call to mind events in the life of Christ, from his Incarnation through his glorious reign in Heaven, even when we have no Bible or images of art at hand. The Rosary enables us to enlist the intercession of Mary to assist us as we pray for our own needs and the needs of all in our world who are most in need of our prayers.

Nuestra meditación de los misterios del Rosario nos permite recordar los eventos en la vida de Cristo, desde su Encarnación hasta su Asunción y su reino glorioso en el Cielo, aun cuando no tenemos la Biblia o imágenes a mano. El Rosario nos permite contar con la intercesión de María para que nos ayude cuando rezamos por nuestras propias necesidades y las de todos aquellos que más necesitan de nuestras oraciones.

During this month of October, may we imitate the love of Christ which the mysteries of the Rosary depict, and may we obtain the gift of salvation which is promised to all who walk in His way.

Que durante este mes de octubre, podamos imitar el amor de Cristo que los misterios del Rosario representan, y que podamos obtener el don de la salvación; promesa para todos los que sigan su camino.



~ Father Tom

Stewardship | Corresponsabilidad

Director of Development/Directora de Desarrollo: M. Peglow - mona@gs-cc.org

Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net

STEWARDSHIP RENEWAL

September through November is our season of Stewardship Renewal. Stewardship is a way of life. So why do we need a renewal?

During the season of Renewal we consciously take a step forward in our faith journey by reflecting upon the gifts that God has given us. As we take this step - getting more or less involved in parish ministries, depending on where God is calling us, and increasing our financial return to the one who blesses us with the ability to earn our income – we, and as a consequence our parish, will experience spiritual growth in many ways.

-adapted from "Staying on Message" by Eric McArdle in The Catholic Steward

RENOVACIÓN DE LA CORRESPONSABILIDAD

De septiembre a noviembre celebramos nuestra Renovación de la Corresponsabilidad. La Corresponsabilidad es una forma de vivir. ¿Entonces por qué necesitamos una renovación?

Durante este tiempo de Renovación tomamos un paso adelante en nuestro camino de fe, reflexionando sobre los dones que Dios nos ha dado. Al tomar este paso - participando más o menos en ministerios parroquiales, dependiendo de dónde Dios nos está llamando, y aumentando nuestra contribución financiera al que nos bendice con la habilidad de ganar una entrada - nosotros, y por consecuencia nuestra parroquia, experimentaremos renovación espiritual en muchas formas.

-adaptado de "Manteniendo el Mensaje" por Eric McArdle en The Catholic Steward

Contributions Update | Contribuciones al Dia

Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 07/01/11 - 09/30/11	YTD Actual 09/30/11	YTD Budget/ Presupuesto 09/30/11	YTD Actual 09/30/10
Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/Sobres	\$240,214	\$288,750	\$278,369
Faith Direct *	138,390	139,125	87,602
Loose Offering/Efectivo	55,461	67,740	64,338
Mail offering contributions/ Contribuciones por correo	32,597	39,000	33,094
Total Offertory/Total Ofertorio:	\$466,662	\$534,615	\$463,403

* 263 families in FY12/familias in FY12; 170 in/en FY11

For more info/Para más info:

Janice Spollen,

Director of Finance/Directora de Finanzas

All things
came to be
through him,
and without him
nothing came to be.

- John 1:3

Todas las cosas
fueron hechas
por medio de la
Palabra y sin ella
no se hizo nada de
todo lo que existe.

- Juan 1:3

FAITH DIRECT®
inspiring secure giving®

Why should you consider Faith Direct for your weekly offertory?

(1) For **you and your family**, Faith Direct offers efficiency and simplicity: you can make all your contributions via automatic payment from a checking account or credit card.

(2) For **our church**, Faith Direct brings consistency to our budget and helps us use our resources more efficiently.

(3) For **our world**, Faith Direct eliminates the expense and waste of mailing thousands of envelopes every year. You not only help strengthen our Church, you also help preserve God's green earth!

Please visit www.faithdirect.net to securely enroll online by using church code: **VA208**

¿Por qué debe considerar Faith Direct para su ofrenda semanal?

(1) Para **usted y su familia**, Faith Direct ofrece eficiencia y simplicidad: puede hacer todas sus contribuciones via pagos automáticos desde su cuenta bancaria o tarjeta de crédito.

(2) Para **nuestra iglesia**, Faith Direct trae regularidad a nuestro presupuesto y nos ayuda usar nuestros recursos con mayor eficiencia.

(3) Para **nuestro mundo**, Faith Direct elimina el costo y desperdicio de enviar miles de sobres cada año. No sólo puede fortalecer nuestra iglesia, ¡sino también a la creación de Dios!

Por favor visite a www.faithdirect.net para inscribirse usando el código: **VA208**

Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

“AND WITH YOUR SPIRIT”- NEW WORDS/SAME MASS

In less than two months, we will pray the new translation of the Mass. Information also available at the **New Mass Translation** link from the **Liturgy & Music** tab of our website. Or, pick up a free copy of “*Understanding the Revised Mass Texts*” from the book rack.

This weekend we introduce a new musical setting of the *Gloria* from Tony Alonso’s *Mass of Joy and Peace*. During Advent we will learn the rest of the responses from this beautiful musical setting.

SECOND COLLECTIONS: “THANKS, USHERS!”

Thank you to our ushers for helping us transition to our new process for taking the second collection immediately following the first. This allows us to make both of our collections part of the offertory at the appropriate time in the liturgy, and improves the flow of the liturgy. Please help our ushers by continuing to pass each basket on to the next person or pew!

BILINGUAL CHOIR -
REHEARSAL FOR ALL SAINTS DAY
Monday, October 17, 7:30pm

The mission of the bilingual choir is to sing at our bilingual masses. If interested in joining this group, contact **Anne** or join us at the next rehearsal! You do not need to speak Spanish; you only need to love to sing!



La misión del coro bilingüe es cantar en las misas bilingües que tenemos durante el año litúrgico. Si quiere unirse a este grupo especial, contacta a **Jorge**, **703-780-4055**, o asiste directamente al ensayo. No importa que no hables muy bien el inglés - ¡sólo que te guste cantar!

RETIRO PARA VOLUNTARIOS LITÚRGICOS

Sábado, 22 de Octubre, 2:00 - 6:00pm

Tendremos un retiro para todos los voluntarios litúrgicos (ministros extraordinarios de la comunión, lectores, ujieres, coro, monaguillos). Todos los que están sirviendo en alguno de estos ministerios tienen que asistir. Parte de nuestro servicio es la obligación que tenemos de participar en todas las actividades del ministerio. Este retiro estará dirigido por el P. Agustín Mateo. ¡Aprovechemos esta oportunidad para renovar nuestra vivencia cristiana, y para crecer espiritualmente en nuestro ministerio!

JUEVES DE ADORACIÓN Y MISA

Los Jueves, 7:00pm

Todos los jueves tenemos media hora de adoración y media hora de misa. Esta es una gran oportunidad de participar durante la semana de una misa en español. No dejes de asistir para fortalecer tu relación con el Señor, a través de la misa y de la adoración. ¡Te esperamos!

CORO BILINGÜE -

ENSAYO PARA EL DIA DE LOS SANTOS
Lunes, 17 de Octubre, 7:30pm

READINGS OF THE WEEK

Readings for the Week of October 9

Sunday: Is 25:6-10a; Ps 23;
 Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14
 Monday: Rom 1:1-7; Ps 98; Lk 11:29-32
 Tuesday: Rom 1:16-25; Ps 19; Lk 11:37-41
 Wednesday: Rom 2:1-11; Ps 62; Lk 11:42-46
 Thursday: Rom 3:21-30; Ps 130;
 Lk 11:47-54
 Friday: Rom 4:1-8; Ps 32; Lk 12:1-7
 Saturday: Rom 4:13, 16-18; Ps 105;
 Lk 12:8-12
 Sunday: Is 45:1, 4-6; Ps 96; 1 Thes 1:1-5b;
 Mt 22:15-21

PRAYERS OF THE FAITHFUL/

PETICIONES

Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones

Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido

Jesús Escobar
Josefina González
Ann Sammartino

For those in harm's way, their family and friends / Por los familiares y amigos que sirven en el ejército

LECTURAS BÍBLICAS

Lecturas de la semana del 9 de octubre

Domingo: Is 25:6-10a; Sal 23;
 Flp 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14
 Lunes: Rom 1:1-7; Sal 98; Lc 11:29-32
 Martes: Rom 1:16-25; Sal 19; Lc 11:37-41
 Miércoles: Rom 2:1-11; Sal 62; Lc 11:42-46
 Jueves: Rom 3:21-30; Sal 130;
 Lc 11:47-54
 Viernes: Rom 4:1-8; Sal 32; Lc 12:1-7
 Sábado: Rom 4:13, 16-18; Sal 105;
 Lc 12:8-12
 Domingo: Is 45:1, 4-6; Sal 96; 1 Ts 1:1-5b;
 Mt 22:15-21

Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, **Associate Director/Dir. Asociado:** J. Salgado - jorge@gs-cc.org
Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org, C. DiRosario - dirosario@gs-cc.org

INTRO TO THE CATHOLIC FAITH

Wednesday, October 19, 7:30 – 9:00pm

Are You or Someone You Know... Interested in becoming Catholic? Parent of a child over the age of seven who has not been baptized? A baptized Catholic, but have not celebrated the Sacraments of Confirmation and/or Eucharist? For more information, contact **Joan**.

FATHER RICARDO'S BIBLE CLASS

(NEW DATE) Friday, October 14, 7:00 - 8:00pm

No prior classes or knowledge of the Bible is required.
Topic: The Acts of the Apostles. *Join us!*

LAST WEEK: LATE REGISTRATION FOR RE CLASSES Open Until October 16

Most available class openings are in the Sunday 7:55am session. Please contact **Stacy** at **RE@gs-cc.org**.

LET THE CHILDREN COME TO ME

LEARNING TO LOVE AND SERVE AS JESUS DID

Children in RE are following the words of Jesus in Matthew 19:14, *“Let the Children Come to Me.”* Each month, a theme will guide children in the ways they can come to Jesus to *learn* more about Him, how to *love Him* and how to *treat others* as He did.

HELPING THOSE IN NEED HELPS US KNOW JESUS

Students will have opportunities to help those in our community. One opportunity is to participate in a mini-walk for the homeless during class **October 23 and 24**. Money raised will go to UCM to help fund affordable housing in our community.

OCTOBER THEME: SAINTS HELP US KNOW JESUS

St. Edward - Feast Day, October 13

St. Edward was a beloved English king who trusted in God, went to Mass daily, kept peace in his country, and was charitable to the poor, foreigners, and monks. St. Edward teaches us that those who have power and money should use them responsibly and for the good of others.

St. Teresa of Avila - Feast Day, October 15

St. Teresa was the daughter of a wealthy family who joined the Carmelite Order. St. Teresa found it difficult to pray, until one day she felt great sorrow that she did not love God more. She continued to devote her life to God, and opened sixteen new Carmelite convents. When we find ourselves struggling in our spiritual life, we can ask St. Teresa to help us find ways to fit prayer into our everyday schedule.



RICA

¿Tienes más de 7 años, o eres joven o adulto y no estás bautizado? ¡RICA es la respuesta! RICA es el programa que te preparará para que te bautices, y recibas la Primera Comunión y Confirmación al mismo tiempo. **¿Eres adulto y no has hecho tu Primera Comunión o Confirmación?** ¡RICA te prepara para recibir estos sacramentos! Las inscripciones están abiertas.

ÚLTIMA SEMANA PARA INSCRIBIR A SUS HIJOS PARA LA CATEQUESIS Inscripciones Abiertas Hasta el 16 de Octubre

Las clases son:

- Para Educación Religiosa, Primera Comunión,
- Para niños mayores de 7 años y adultos no bautizados,
- Para jóvenes y adultos que no han hecho la primera comunión o confirmación.

Pronto tendremos las reuniones de Orientación para Primera Comunión, BAPRI, RICA y Confirmación de Adultos. **RECUERDEN:** tienen que estar inscritos en el Programa de Educación Religiosa para estar incluidos en los programas sacramentales.

UNA REUNIÓN PARA LOS PADRES DE FAMILIA DE LOS NIÑOS EN LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA, GRADOS K-6

Lunes, 17 de Octubre, 6:30 - 8:00pm

PADRES DE FAMILIA: ORACIÓN DEL MES

La familia cristiana es el primer lugar de educación para la oración. En este mes de octubre comenzaremos de nuevo con la Oración del Mes. Esperamos que todos los niños en el programa de Catequesis aprendan a memoria la Oración del Mes, rezándolo y practicándolo en casa con su familia.

ORACIÓN DEL MES DE OCTUBRE: EL PADRENUESTRO
Esta *“Oración dominical”* o *“Oración del Señor”* significa que la oración al Padre nos la enseñó y nos la dio el Señor Jesús. (*Catecismo, 2765*) Por seguro todos la conocen, pero es importante que los padres de familia aseguren que los niños también entiendan lo que están repitiendo. Pídeles a sus hijos que la digan de memoria y pregúntales lo que quiere decir cada línea. Recoja una tarjeta con El Padrenuestro en español e inglés en la Mesa de Información.

Faith Formation | Formación de Fe

'TEACH US TO PRAY' SERIES CONCLUDES
Wednesday, October 12, 7:30 - 9:00pm

Teach Us to Pray is a four-part series on strengthening your relationship with God. Final session: **Father Patrick McMahon, "Prayer: Into the Heart of Darkness."**



CHARLAS DE CRECIMIENTO EN LA FE PARA ADULTOS
Miércoles, 12 de Octubre, 7:30 - 9:00pm

Una serie de cuatro partes titulada '*Enséñanos a Rezar.*' Habrá servicio de traducción en simultáneo. Esta semana: **Padre Patrick McMahon: "Oración: en el Corazón de la Oscuridad."**

MIDDLE SCHOOL FAITH FORMATION: GRADES 7 & 8

Next MSFF Confirmation Class

Saturday, October 29, 10:00am - 12:00pm

Full class schedule on our website (See **Ministries / Faith Formation/ Middle School**) Contact dirosario@gs-cc.org

Retreats for MSFF: Choose ONE Date

Grade 7 Retreats

Saturday, February 4, 2:00 - 6:00pm

OR Saturday, March 17, 2:00 - 6:00pm

Grade 8 Retreats

Saturday, February 11, 12:00 - 6:00pm

OR Saturday, February 25, 12:00 - 6:00pm

Space limited; sign up early!

FORMACIÓN DE FE DE MIDDLE SCHOOL: GRADOS 7 Y 8

La Próxima Clase de Confirmación de MSFF

Sábado, 29 de Octubre, 10:00am - 12:00pm

Vea mas detalles acerca de clases visitando nuestro sitio web. Contacte a dirosario@gs-cc.org

Retiros para MSFF: Escoge UNA Fecha

Retiros para Séptimo Grado

Sábado, 4 de Febrero 2:00 - 6:00pm

O Sábado, 17 de Marcha, 2:00 - 6:00pm

Retiros para Octavo Grado

Sábado, 11 de Febrero, 12:00 - 6:00pm

O Sábado, 25 de Febrero, 12:00 - 6:00pm

Cupo limitado ¡anótase pronto!

Youth and Young Adult Ministry | Ministerio Juvenil y de Jóvenes Adultos

Director: M. De Angel - miguel@gs-cc.org

YOUTH GROUPS

Middle School Youth Group (grades 7-8)

Wednesday, October 19, 7:30 - 8:30pm

Friday Night Youth Group (grades 7-12, bilingual)

Fridays, 7:30 - 9:00pm

Sunday Night Youth Group (grades 9-12)

Sundays, 7:30 - 9:00pm

Come make new friends and have a good time!

HIGH SCHOOL RALLY

Sunday, October 16

Registration deadline TODAY, October 9

Enjoy pizza, music, inflatable games, Adoration and Mass along with hundreds of your closest friends! Permission forms online. No fee.

RUMMAGE SALE NEEDS

TEEN VOLUNTEERS!

Saturday, October 15, 9:00am - 1:00pm

The Mom's Group needs you! Volunteers needed to help during the Rummage Sale at the entrance table, bake sale, and the large-item area. Please contact **Jessica Navarro**, jnavarro412@gmail.com

GRUPOS JUVENILES

Grupo Juvenil de Middle School (grados 7-8)

Miércoles, 19 de Octubre, 7:30 - 8:30pm

Grupo Juvenil de los Viernes (grados 7-12, bilingue)

los Viernes, 7:30 - 9:00pm

Grupo Juvenil de los Domingos (grados 9-12)

los domingos, 7:30 - 9:00pm

¡Acompáñanos para disfrutar y conocer a nuevos amigos!

HIGH SCHOOL RALLY

Domingo, 16 de Octubre

La fecha límite es HOY, el 9 de Octubre

¡Ven a disfrutar de pizza, música, juegos inflables, Adoración y Misa junto con cientos de tus mejores amigos! Hoja de permiso en el internet. Gratis.

ESCUELA JUVENIL DE LIDERAZGO

Jóvenes de 13 -18 años: ¡Vengan a participar en nuestras reuniones y actividades. Los primeros tres domingos/mes: en la parroquia, 12:00 - 1:45pm. El cuarto domingo/mes: en el **Hogar Santa María**, 6020 Lebanon Dr., Falls Church, 5:00pm para un Cine-Fórum con los grupos de otras parroquias de nuestra diócesis.

¡YARD SALE NECESITA VOLUNTARIOS JÓVENES!

Sábado, 15 de Octubre, 9:00 - 1:00pm

Contacte a **Jessica Navarro**, jnavarro412@gmail.com

Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

FLU CLINIC

Sunday, October 16, 11:30am - 2:00pm

People age 4 and older can receive the vaccine in Creedon Hall. Cost: \$30. Medicare Part B will be accepted if not in an HMO or managed care plan. Health information available. Light refreshments.



NEW: SHEPHERDING LOSS SUPPORT GROUP

Tuesday, October 25, 7:30 - 8:30pm

All experiencing grief, loss and/or battling depression are invited to join this 6-week long support group starting October 25. The group will be facilitated by a licensed clinical therapist. Contact **Jerri Pogue, 703-780-8737, gbpogue@aol.com**

CIRCLE OF CARING RETREAT

Thursday, November 10, 9:30am - 3:00pm

Join us for the Fall Circle of Caring Retreat at the Dominican Retreat Center (McLean) facilitated by **Sr. Patricia Parachini, SNJM, D.Min.** The topic, *“Spiritual Accompaniment of the Seriously Ill”* examines spiritual needs and suggests effective approaches for providing support and comfort to those in the final phases of life. \$26 includes breakfast and lunch. Send check payable to **“Good Shepherd”** to Ann Hyland, 1105 Priscilla Ln, Alexandria, VA 22308. Questions? Contact **Ann Hyland, 703-704-5285, annhyland@cox.net**

ROAD RACE COMMITTEE – 2012 INTERNATIONAL FESTIVAL

We're adding a 5K Race and 1 Mile Family Fun Run to the morning of next year's International Festival. We need a team of five interested parishioners to help coordinate the planning. Please consider pitching in to help make this a successful event. Contact **Bill or Kelly DeMaso, 571-232-7801, or GSCC.IF.Race@gmail.com**

CANDIDATE MEET AND GREET

Saturday, October 15, 9:00 to 11:00am

Social justice advocates of Fairfax County are hosting a “Meet and Greet” with legislators and candidates for state offices. Meet the candidates and ask questions. **Arlington-Fairfax Elk's Lodge**, Arlington Room, 8421 Arlington Blvd, Fairfax, **703-560-2188**. Information: **John Horejsi, jhorejsi@cox.net** or visit the SALT web site, **www.S-A-L-T.org**. (Co-sponsored by SALT, *Social Action Linking Together*, and other advocacy groups.)

CLÍNICA PARA VACUNACIÓN CONTRA LA GRIPE

Domingo, 16 de Octubre, 11:30am - 2:00pm

Personas de 4 años en adelante pueden recibir la vacuna en Creedon Hall. Costo: \$30. Se acepta Medicare Part B si no tiene un plan de seguro médico. Información sobre la salud disponible. Refrigerio ligero.

GRUPO DE EDUCACIÓN Y APOYO PARA PADRES

HISPANOS EN EL BUEN PASTOR

Los Jueves, 6:30 - 8:00pm

¡Tutoría para niños disponible en el mismo horario!

- Apoyo y educación gratis para padres/guardianes.
- Un espacio de intercambio de experiencias y habilidades, así como recepción de nuevos conocimientos y técnicas que nos permiten convertirnos en padres más capacitados en la educación de nuestros hijos
- Cuidado de niños gratis, con actividades dirigido por un coordinador
- Ayuda con la tarea para niños de todas edades*
- Refrigerio ligero y saludable

Temas de discusión incluyen: la comunicación, el manejo del enojo y el estrés, la resolución de conflictos familiares, cómo ayudar a sus hijos tener éxito en la escuela. Abierto a todas las familias/padres hispanos. Patrocinado por SCAN y GSCC. Para consultas, llame a: **Samantha Poyta, 703-820-9001** ó **Leah Tenorio**.

* Si tiene interés en colaborar con el programa de tutoría, llamar a Leah o Katie.



AL-ANON

Los Martes, 7:15 - 8:45pm

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. El problema del alcoholismo no sólo afecta a la persona alcohólica sino a todo su entorno familiar, especialmente a los hijos y esposa/o. Las reuniones son aquí en la parroquia. ¿Preguntas? Llame a **Marietta Fonseca, 703-619-9506**.

Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

FACILITIES MEETING/ REUNIÓN DE COMITÉ DE INSTALACIONES

Tuesday, October 11, 7:00pm
Martes, 11 de Octubre, 7:00pm

Fellowship

Chair/Coordinador: Kevin Fornhill - fellowship@gs-cc.org

SERENDIPITY BIBLE GROUP Wednesday, October 12, 10:00am

All are welcome to our Bible Study and Fellowship group. Meet at the home of Mary Rice. For directions, please call 703-531-0781.



GSSSF DINNER: HOUSE OF DYNASTY Wednesday, October 12, Socialize 6:00pm, Dine 6:30pm

House of Dynasty, 7550 Telegraph Rd, Alexandria. Fixed price, \$22, family-style Chinese meal. Reservations: Yolanda Pelosi, 703-719-9365, pelosiy@cox.net, or Tom Gibbons, tom58gibbons@gmail.com, 703-360-7919. Send check to GSSSF, PO Box 214, Mt. Vernon, VA 22121, no later than October 10.

KNIGHTS OF COLUMBUS PANCAKE BREAKFAST Sunday, October 16

after 7:30, 9:00 and 10:30am Masses

Join us after Mass for food, fun, and fellowship!



SPAGHETTI DINNER THANKS!

Many thanks to *all* the volunteers who made our spaghetti dinner a delicious success! Several hundred fellow parishioners enjoyed an evening of pasta, conversation, fun, and fellowship. Thanks to everyone involved in planning, set-up, cooking, serving and clean-up ... your efforts are appreciated. *Grazie!*

WALKING IN THE FOOTSTEPS OF SAINT PAUL IN GREECE AND TURKEY

In May 2012, we will spend twelve faith-filled (*and fun-filled*) days tracing the missionary journeys of Saint Paul, led by our spiritual director, **Father Patrick McMahon**. *Reservations limited*. Brochure available in office. Contact **Barry Holland**, Fholland@cox.net, 571-243-5806.

BULLETIN DEADLINE

Please submit content to bulletin@gs-cc.org two weeks before publication. **Friday, October 14** is the deadline for the **October 30** bulletin. *Thank you!*

PREPARACIÓN DE BAILE TÍPICO PARA LA CELEBRACIÓN DE REINA DE LA PAZ

Los jóvenes que están interesados en participar en los bailes para la celebración de la Reina de la Paz, favor de anotarse lo más pronto posible, ya que los ensayos comenzarán la primera semana de octubre. Cualquier información llamar a **Sonia Fratti**, 703-960-4723.

ULTREYA DE LOS CURSILLOS DE CRISTIANDAD Jueves, 13 de Octubre, 7:00 - 9:30pm

Queridos hermanos cursillistas: Estamos invitándolos a la Ultreya que se llevará a cabo este jueves, comenzando con la hora santa y la misa semanal. Después continuamos en el Hall. Invita el Grupo de El Buen Pastor. ¡Te esperamos! Contacte a **Edmundo Berrios**, 703-371-2350. Cristo Cuenta Contigo, ¡DE COLORES!

GRUPO DE MADRES

Jueves, 13 de Octubre, 7:15pm

Es un grupo de apoyo para las madres de la iglesia. Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, mantener nuestras tradiciones en una cultura tan diferente, cómo sacarles adelante...y mucho más! Todas serán bienvenidas; siempre invitamos nuevos miembros para compartir con nosotras.

DESAYUNO DE PANQUEQUES DE CABALLEROS DE COLÓN Domingo, 16 de Octubre

después de las Misas de 7:30, 9:00 and 10:30am

¡Acompáñanos para compartir panqueques y confraternidad!

¡GRACIAS POR LA CENA DE ESPAGUETI!

Muchas gracias a todos los voluntarios quienes hicieron posible una cena tan deliciosa!

EL GRUPO DE ORACIÓN TIERRA NUEVA TE INVITA A LA GRAN VIGILIA CELEBRANDO SU

ANIVERSARIO: *PIDAN Y SE LES DARÁ*

Sábado, 15 Octubre, 7:30pm - 12:30am

"Pues bien les digo; pidan y se les dará, busquen y hallarán, llamen a la puerta y les abrirán."

Lucas 11-9

Invitados Especiales: **Rev. José Eugenio Hoyos** y **Hno. Omar Maytorena** de Phoenix, Arizona con el Ministerio de Alabanza, Tierra Nueva. Llamar a: **José Benavides**, 571-432-823 / **Miguel López**, 703-357-5216

FECHA TOPE PARA EL BOLETIN

Por favor entregue contenido a bulletin@gs-cc.org dos semanas antes de publicación. **Viernes, 14 de octubre** es la fecha tope para el boletín del **30 de octubre**. ¡Gracias!

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

CHANGES TO TELEVISED MASS

Sundays, 10:30 - 11:30am

The station is WDCW (changed from WHUT-32).

Channel listings are as follows: Cox-3; Comcast-11; Direct TV-50; FIOS-3.



LA SANTA MISA EN LA RADIO

Todos los Días, 8:00am

Puede escuchar la Santa Misa en vivo desde la Capilla de Nuestra Señora de los Angeles en la emisora EWTN Radio Católica Mundial. Estación local: WMET 1160 AM. Para ver el horario completo de programación, visite http://www.ewtn.com/radio/sp_radio_sched.asp

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm Vigil Mass
6:30pm Vigil Mass in Spanish

Sunday

7:30am, 9:00am, 10:30am, 12:00 Noon
2:00pm in Spanish
6:30pm

Daily (Monday - Saturday)

9:00am

Thursday and First Friday

7:30pm in Spanish

Eucharistic Adoration Schedule

Thursday, 7:00pm
First Friday, after 9:00am Mass and 7:00pm

Horario de Misas

Sábados por la Tarde

5:00pm Misa Vespertina en inglés
6:30pm Misa Vespertina en español

Domingo

7:30am, 9:00am, 10:30am, y 12:00 mediodía en inglés
2:00pm en español
6:30pm en inglés

Diaria (Lunes - Sábado)

9:00am en inglés

Los Jueves y Primer Viernes

7:30pm en español

La Adoración Eucarística

Los jueves, 7:00pm
Primer Viernes, después de Misa de 9:00am y 7:00pm

PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

- * Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and Monthly Calendar.
- * La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Calendario Mensual.

Rev. Thomas P. Ferguson
Rev. Luis Quiñones M.
Bishop Joseph Estabrook
Rev. Ricardo Martin
Thomas G. White
Patrick Ouellette
Christopher E. Ryan
Claudia G. Fiebig
Leah Tenorio
Janice Spollen

Pastor/Párroco
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
In Residence/En Residencia
In Residence/En Residencia
Deacon/Diácono
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado
Deacon Candidate/Candidato al Diaconado
Parish Administrator/ Administradora Parroquial
Hispanic Ministry/Ministerio Hispano
Finance/Finanzas

Email Address

t.ferguson@gs-cc.org
luis@gs-cc.org

tgwhite@aol.com

parishadministrator@gs-cc.org
leah@gs-cc.org
janice@gs-cc.org

ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas
Communication Team/Equipo de Comunicación
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa
Baptisms/Bautismos
Facilities/Instalaciones
Website/Sitio Web

office@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
database@gs-cc.org
baptism@gs-cc.org
facilities@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

KIDS RUMMAGE SALE AT GOOD SHEPHERD Saturday, October 15, 10:00am - 1:00pm

A \$1 charitable donation taken at the door.

GANG PREVENTION PRESENTATION Tuesday, October 18, 6:30pm

Join us at **Mount Vernon High School's Little Theater**.
Adults only (childcare provided).

Topics include:

- * motives that draw children to gangs *
- * advice for prevention * how to intervene *

Signs of gang activity include:

- * Sudden change in friendships * change in appearance *
- * lack of interest in school * lack of respect for family and/or school authority * unknown vocabulary * fragmented phrases * excessive vulgarity * use of new nicknames *

All are welcome.

THEOLOGY ON TAP

Mondays, October 17 - November 21, 7:00 - 8:30 p.m.

Young adults (ages 21-39) are invited to the Fall 2011 *Theology on Tap* series, held at **Pat Troy's Ireland's Own**, 111 N. Pitt Street.

Topics focus on relationships, including dating, marriage, emotions, happiness with God, and more. (You must be at least 21 years old, please bring ID.) Contact **Kateri Ambrow**, 703-841-2550, or yam@arlingtondiocese.org. Visit: www.arlingtondiocese.org/yam/young_adult.php



PARENTING CONFERENCE

Saturday, October 15, 3:00 - 8:00pm

An evening of dinner, practical pointers, and prayer for parents of teens, tweens, and future teens! **All Saints** in Manassas is hosting a conference for parents of 5th - 12th graders. Topics: *Temperaments of Teens*, by Art Bennett, *Theology of the Body*, by Father Juan Puigbo, and *Internet Safety 101*, by Bob Flores. Also a Q & A panel of young adults (recent teens). Includes Confessions, Adoration and dinner. Cost: \$40/couple; \$25/individual. Registration: http://www.allsaintsyouthministry.org/about/Parents_Unite.pdf

ANNUAL DINNER FOR PROGRESO HISPANO

Saturday, November 12, 7:00 - 11:30pm

"Volunteers ... Making a World of Difference!"

We are celebrating 10 years of service at Progreso Hispano! Join us in Creedon Hall for a delicious dinner, great music, dancing, and a raffle. Contact: **Cristina Schoendorf**, 703-799-8830, cschoen@progreso-hispano.org



'YARD SALE' DEL GRUPO DE MADRES EN EL BUEN PASTOR

Sábado, 15 de Octubre, 10:00am - 1:00pm

Una donación de \$1 se colectará en la puerta.

CHARLA PARA PADRES DE FAMILIA: PREVENCIÓN DE PANDILLAS/ MARAS/ GANGS Martes, 18 de Octubre, 7:30pm

Todos están invitados al Teatro de **Mount Vernon High School**. Solamente para adultos (habrá cuidado de niños).

Los temas incluyen:

- * motivos que atraen a los niños a estos grupos * consejos para la prevención * advertencias de la actividad pandillera * cómo intervenir

Los señales de actividad pandillera:

- * cambio repentino en las amistades * cambio de apariencia * falta de interés escolar * falta de respeto hacia la autoridad, la familia y/o la escuela * uso de vocabulario desconocido * frases fragmentadas * vulgaridades excesivas * el uso de un nuevo apodo

¡Las pandillas vienen en todas formas, colores y tamaños!

CONVENCIÓN PARA PADRES

Sábado, 15 de Octubre, 3:00 - 8:00pm

¡Una noche de cena, consejos prácticos, y oración para padres de pre-adolescentes y adolescentes! La parroquia de **Todos los Santos** en Manassas presenta una conferencia para padres de estudiantes de 5to-12do grados. Los temas serán: *Temperamentos de Jóvenes*, por Art Bennett, *Teología del Cuerpo*, por P. Juan Puigbo, y *Seguridad de Internet 101*, por Bob Flores. También sesión de preguntas con jóvenes recientemente pasados de su adolescencia. Incluye confesiones, adoración y cena. EL costo es \$40/ pareja o \$25/individuo. Las sesiones serán presentadas en inglés y español. Encuentre la hoja de matrícula en el internet: http://www.allsaintsyouthministry.org/about/Parents_Unite.pdf

CENA ANUAL DE PROGRESO HISPANO

Sábado, 12 de Noviembre, 7:00 - 11:30pm

"¡Los Voluntarios ...

Haciendo una Diferencia en el Mundo!"

Celebraremos 10 años de Servicio en Progreso Hispano. Acompáñanos para disfrutar de una cena deliciosa, buena música, baile y rifas. Contacte a **Cristina Schoendorf**, 703-799-8830, cschoen@progreso-hispano.org

Highlights | Destaques

PARISH OFFICE CLOSED TOMORROW

Monday, October 10

The parish office will be closed Monday, October 10 in observance of the Columbus Day Holiday.

OFICINA PARROQUIAL CERRADA MAÑANA

Lunes, 10 de Octubre

La oficina parroquial estará cerrada mañana, el lunes, 10 de octubre en observación del Día de la Raza.

TOWN HALL, THANK YOU!

Thank you to all who participated in the parish-wide Town Hall Meetings hosted by Father Tom last Sunday. Parishioners had the opportunity to ask questions about our ministries and programs.

Please read the bulletin, the 2011 Annual Report, upcoming Quarterly Reports, and the Shepherd's Watch newsletter, and also visit our website www.gs-cc.org for more information about all our parish activities.

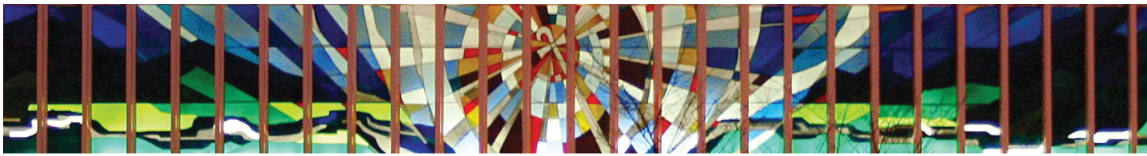


Parishioners learn about Good Shepherd programs at our recent Ministry Expo: *Love in Action*. *Feligreses aprenden acerca de los programas en El Buen Pastor en el recién Expo de Ministerios: Amor en Acción.*

REUNIÓN DE LA COMUNIDAD PARROQUIAL, ¡GRACIAS!

Gracias a todos los que participaron en las Reuniones de la Comunidad Parroquial con el Padre Tom el domingo pasado. Feligreses tuvieron la oportunidad de hacer preguntas acerca de nuestros ministerios y programas.

Por favor lea el boletín, el Reporte Anual, los próximos Reportes Trimestrales, y el Noticiero Shepherd's Watch, y visite www.gs-cc.org para más información sobre todas nuestras actividades parroquiales.



PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

SACRAMENTAL EMERGENCY

If you have a sacramental emergency and need a priest, call 703-780-4055, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to begin the process of planning the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a familias e individuos nuevos! Les invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra familia parroquial.

PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la columna en inglés).

EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia sacramental y necesita un sacerdote, llame 703-780-4055, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio "Círculo de Caridad" ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.